



THÁNG 3-2014

KỶ I

(THÁNG 2 KỶ)

NĂM THỨ 60

ISSN 1859-4875

Tòa soạn:

Số 2 Nguyễn Trãi, Quận Hà Đông,

Tp. Hà Nội

Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

Phó Chánh án

Tòa án nhân dân tối cao

Tổng Biên tập:

LÊ HỒNG QUANG

ĐT: (04) 39.369.290

Phó Tổng Biên tập:

(Phụ trách)

LÊ PHÚC HỶ

ĐT: (04) 39.369.231

Ban Biên tập

ĐT: (04) 39.369.230

Ban Trị sự - Kế toán:

ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:

371/GP-BVHTT

của Bộ Văn hóa - Thông tin

Tài khoản:

0611001629260

Ngân hàng TMCP ngoại thương

Việt Nam - Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:

Xí nghiệp Bản đồ 1 -

Cty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ

Nộp lưu chiếu tháng 3 - 2014

Giá: 17.000đ



TẠP CHÍ

Tòa án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

XÂY DỰNG HỆ THỐNG TÒA ÁN NHÂN DÂN

- **NGUYỄN ĐỨC BÌNH** - Quyền tư pháp và thực hiện quyền tư pháp ở việt nam hiện nay. 1

DIỄN ĐÀN

- **THÁI CHÍ BÌNH** - Một số vướng mắc về đình chỉ yêu cầu đương sự và thay đổi địa vị tố tụng trong tố tụng dân sự. 8
- **NGUYỄN HẢI AN** - Thực tiễn áp dụng tập quán trong công tác xét xử án dân sự, hôn nhân và gia đình của Tòa án nhân dân (kỳ 2). 16

PHÁP LUẬT - THỰC TIỄN

- **TÔ NGUYỄN CẨM ANH** - Những khó khăn, vướng mắc khi áp dụng quy định về phí phá sản và tạm ứng phí phá sản tại Luật Phá sản năm 2004 và các văn bản pháp luật có liên quan - kiến nghị sửa đổi quy định về phí phá sản và tạm ứng phí phá sản. 24
- **ĐINH VĂN SƠN** - Giải quyết lại trong tranh chấp hợp đồng vay tiền. 28

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

- **LÊ VĂN SỬA** - Về bài viết "Tòa án cấp phúc thẩm có được giảm thời hạn chấp hành hình phạt tù và chuyển không cho hưởng án treo đối với m. không ?" 31
- **NGUYỄN THỊ TUYẾT** - Lương Thị N. không phạm tội lừa đảo chiếm đoạt tài sản. 34
- **ĐỖ NGỌC BÌNH** - Trao đổi về bài viết Nguyễn Tử H. và đồng bọn phạm tội "Cướp tài sản" hay "Chống người thi hành công vụ". 37

GIỚI THIỆU VĂN BẢN

- Quy chế số 14/2013/QCLN/BTP-BCA-TANDTC-VKSNDTC, ngày 09 tháng 10 năm 2013 của Bộ Tư pháp - Bộ Công an - Tòa An nhân dân tối cao - Viện Kiểm sát nhân dân tối cao phối hợp liên ngành trong công tác thi hành án dân sự (kỳ 1). 40

GIỚI THIỆU QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM

- Giới thiệu Quyết định Giám đốc thẩm Quyết định giám đốc thẩm số 02/2013/DS-GĐT ngày 10/01/2013 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về "Tranh chấp quyền sử dụng đất" (trích). 45



MARCH, 2014
ISSUE NO.01
(Semi-Monthly Journal)
VOLUME 60
ISSN 1859-4875

Editorial Office:
48 LY THUONG KIET - HA NOI
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Deputy Chief Justice of the
Supreme People's Court
Editor-In-Chief
LE HONG QUANG
Phone: (04) 39.369.290

Vice Editor-In-Chief:

LE PHUC HY
Phone: (04) 39.369.231

Editorial Board
Phone: (04) 39.369.230

Administrative and
accounting board
Phone: (04) 39.341.735

License of publication:
371/GP-BVHTT
Ministry of culture and information

Account number:
0611001629260
VIETCOMBANK
BaDinh Branch

Published and printed in:
Mapping Unit N0.01-
Survey and Aerial Mapping
One Member Limited Liability
Company Submitted for
copyright registration
in March, 2014

Price: 17.000 VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

CONSTRUCTION OF THE COURT SYSTEM

- **NGUYEN DUC BINH** - The judicial power and the implementation of judicial power in Vietnam today. 1

FORUM

- **THAI CHI BINH** - Some problems concerning the suspension of involved parties' request and proceeding status changing in civil proceedings. 8
- **NGUYEN HAI AN** - The actuality of practice application in the adjudication of civil, marriage and family cases of the People's Courts. (Period 2) 16

LAWS AND PRACTICE

- **TO NGUYEN CAM ANH** - The difficulties and the obstacles of applying the provisions of the Bankruptcy Law 2004 and related legislations on bankruptcy charges and advance of bankruptcy charges - Proposals to amend the regulations on bankruptcy charges and advance of bankruptcy charges. 24
- **DINH VAN SON** - Settlement of interest in a loan contract dispute. 28

OPINION EXCHANGE

- **LE VAN SUA** - Regarding the article "Does the appellate court have the competence to reduce the term of imprisonment and to decide M not to be entitled to suspended sentence?" 31
- **NGUYEN THI TUYET** - Luong Thi N. did not commit the crime of Appropriating property through swindling. 34
- **DO NGOC BINH** - Opinion exchange for the article "Nguyen Tu H. and the accomplices commit the crime of "Property robbery" or "Resisting persons in the performance of their official duties". 37

INTRODUCTION OF NEW LEGAL DOCUMENTS

- Regulation No. 14/2013/QCLN/BTP-BCA-TANDTC-VKSNDTC dated October 9, 2013 of the Ministry of Justice, the Ministry of Public Security, the Supreme People's Court and the Supreme People's Procuracy. (on Intersectoral coordination in the enforcement of civil judgments). (Period I). 40

INTRODUCTION OF CASSATION DECISIONS

- Cassation decision No.029/2013/DS-GĐT January 10, 2013 of the Council of Judges of the Supreme People's Court on "dispute over land-use right" 45